REGULAMENTO (CEE) Nº 2405/87 DA COMISSÃO

de 6 de Agosto de 1987

que altera o Regulamento (CEE) nº 2670/85 relativo à venda a preço fixado forfetária e antecipadamente de determinada carne de bovino com osso armazenada por determinados organismos de intervenção e destinada à exportação

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Económica Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CEE) nº 805/68 do Conselho, de 27 de Junho de 1968, que estabelece a organização comum de mercado no sector da carne de bovino (1), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CEE) nº 467/87 (2), e, nomeadamente, o nº 3 do seu artigo 7º,

Considerando que o Regulamento (CEE) nº 2670/85 da Comissão (3), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CEE) nº 1809/87 (4), abriu uma venda de determinada carne de bovino detida por certos organismos de intervenção; que os preços de venda foram estabelecidos tendo em conta, *inter alia*, o regime de restituições à importação; que, na sequência de uma adaptação desse regime, é conveniente prever que não seja concedida qualquer restituição à exportação para determinados cortes tomados a cargo mas ainda não exportados, para os quais as restituições não eram aplicáveis antes da entrada em vigor do presente regulamento;

Considerando que o nº 1 do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 3155/85 da Comissão, de 11 de Novembro de 1985, relativo à fixação prévia dos montantes compensatórios monetários (5), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CEE) nº 1002/86 (6), prevê que o montante compensatório monetário só pode ser fixado antecipadamente se a restituição à exportação for fixada antecipadamente; que a ausência de restituições para os pedaços acima referidos torna impossível satisfazer essa condição; que, todavia, por razões equitativas, é necessário derrogar essa condição de modo a permitir a fixação antecipada dos montantes compensatórios para os pedaços em questão;

Considerando que as medidas previstas no presente regulamento estão em conformidade com o parecer do Comité de Gestão da Carne de Bovino,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

Artigo 1º

O Regulamento (CEE) nº 2670/85 é alterado do seguinte modo:

1. O artigo 2º passa a ter a seguinte redacção:

« Artigo 2º »

1. Essa carne deve ser exportada para um dos destinos para os quais é fixada uma restituição para os produtos da subposição 02.01 A II b) 4 bb) da pauta aduaneira comum.

2. No que respeita a carne referida na parte B, alínea b), do Anexo I e vendida nos termos do presente regulamento:

a) Não é concedida qualquer restituição à exportação.

Em relação à carne tomada a cargo antes de 1 de Junho de 1987 e referida no Anexo III não é concedida qualquer restituição. As autoridades competentes tomam as disposições necessárias para a aplicação deste parágrafo;

b) Em derrogação do nº 1 do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 3155/85, o montante compensatório monetário pode ser fixado antecipadamente.

No caso de ser utilizada a possibilidade referida na alínea b):

— o pedido de fixação antecipada deve ser apresentado ao mesmo tempo do que o pedido de certificado de exportação,

— o pedido de fixação antecipada deve ser acompanhado pelo contrato de venda em causa,

— o certificado de exportação só pode ser utilizado para a carne de intervenção,

— a casa 18 a) do certificado de exportação apresenta a seguinte menção numa das línguas da Comunidade:

— Válido únicamente para las carnes de intervención con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2670/85

— Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 2670/85

— Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2670/85

— Ισχύει μόνον για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85

(1) JO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 24.
(2) JO nº L 48 de 17. 2. 1987, p. 1.
(3) JO nº L 253 de 24. 9. 1985, p. 8.
(4) JO nº L 170 de 30. 6. 1987, p. 23.
(5) JO nº L 310 de 21. 11. 1985, p. 22.
(6) JO nº L 93 de 8. 4. 1986, p. 8.

— Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 2670/85
— Seulement valable pour des viandes d'intervention vendues sous le règlement (CEE) nº 2670/85
— Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 2670/85
— Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 2670/85
— Apenas válido para a carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 2670/85. »

2. O Anexo I é susbstituído pelo Anexo I do presente regulamento.

3. O Anexo II é substituído pelo Anexo III do presente regulamento.

4. É inserido, como Anexo III, o Anexo II do presente regulamento.

Artigo 2º

O presente regulamento entra em vigor em 10 de Agosto de 1987.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-membros.

Feito em Bruxelas, em 6 de Agosto de 1987.

Pela Comissão

Frans ANDRIESSEN

Vice-Presidente

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Categoría A : Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C : Canales de animales machos castrados.

Kategori A : Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori C : Slagtekroppe af kastrerede handyr.

Kategorie A : Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C : Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.

Κατηγορία A: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.

Category A : Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C : Carcases of castrated male animals.

Catégorie A : Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C : Carcasses d'animaux mâles castrés.

Categoria A : Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C : Carcasse di animali maschi castrati.

Categorie A : Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C : Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.

Categoria A : Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C : Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg de productos (1)
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (1)
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (1)
Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων (1)
Selling price in ECU per 100 kg of product (1)
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits (1)
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (1)
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt (1)
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg de produtos (1)

Parte A : carnes no deshuesadas — Del A : ikke udbenet kød — Teil A : Fleisch mit Knochen — Μέρος Α: κρέας με κόκαλα — Part A : bone-in meat — Partie A : viande avec os — Parte A : carne non disossata — Deel A : vlees met been — Parte A : carnes não desossadas

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	140,00
— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von :*	
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	225,00
— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	140,00
— *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von :*	
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R	225,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (ØØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

BELGIË/BELGIQUE

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 140,00

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 225,00

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

— *Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categorie C, klassen R en O — 225,00

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 140,00

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 225,00

— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*

Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O — 140,00

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O — 225,00

ESPAÑA

— *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* — 225,00

— *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* — 140,00

— *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O — 225,00

— *Cuartos traseros, corte pistola a 8 costillas, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O — 225,00

— *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, proveniente de:*

Categría A, clases U, R y O — 140,00

— *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*

Categoría A, clases U, R y O — 140,00

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*

Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O — 140,00

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O — 225,00

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*

Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O — 140,00

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*

Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O — 225,00

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 140,00

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 225,00

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 140,00

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 225,00

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 140,00

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 225,00

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 140,00

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 225,00

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 140,00

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 140,00

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 225,00

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 140,00

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 225,00

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 140,00

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 225,00

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 140,00

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 225,00

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 140,00

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 225,00

Parte B : carnes deshuesadas — Del B : udbenet kød — Teil B : Fleisch ohne Knochen — Μέρος Β: κρέας χωρίς κόκαλα — Part B : boneless meat — Partie B : viande sans os — Parte B : carne disossata — Deel B : vlees zonder been — Parte B : carnes desossadas

DANMARK

a) 1. Filet med entrecôte og tyndsteg	222,50
2. Inderlår med kappe	222,50
Tykstegsfilet med kappe	222,50
Klump med kappe	222,50
Yderlår med lårtunge	222,50
b) 1. Skank og muskel sammenhængende	112,50
Øvrigt kød af forfjerdinger	112,50
2. Bryst og slag	112,50

FRANCE

a) 1. Faux-filet	225,00
2. *Rumsteak*	225,00
Tende de tranche	225,00
Tranche grasse	225,00
Entrecôte	225,00
Gîte à la noix	225,00
b) 1. Boule de macreuse	112,50
Boule de gîte	112,50
Caisse A	112,50
Jarret	112,50
Caisse C	112,50
Bavette	112,50
2. Caisse B	112,50

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) 1. Roastbeef	225,00
2. Oberschalen	225,00
Unterschalen	225,00
Kugeln	225,00
Hüften	205,00
b) 1. Hesse	112,50
Kniekehlfleisch	112,50
2. Dünnung	112,50

IRELAND

a) 1. Cube rolls	225,00
Striploins	225,00
2. Insides	225,00
Outsides	225,00
Knuckles	225,00
Rumps	225,00
b) 1. Forequarters (excluding cube rolls)	112,50
Shins and shanks	112,50
Shins	112,50
Shanks	112,50
2. Plates	112,50
Flanks	112,50
Plates and flanks	112,50
Briskets	112,50

UNITED KINGDOM

a) 1. Striploins	225,00
2. Topsides	225,00
Silversides	225,00
Thick flanks	225,00
Rumps	225,00
b) 1. Hindquarter skirts	112,50
Shins and shanks	112,50
Clod and sticking	112,50
Ponies	112,50
Pony parts	112,50
Striploin flank-edge	112,50
Foreribs	225,00
2. Thin flanks	112,50
Forequarter flanks	112,50
Briskets	112,50

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :
Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

DANMARK :
Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Telf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

ESPAÑA :
Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE :
OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND :
Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :
Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND :
Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM :
Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Carnes mencionadas en el párrafo segundo de la letra a) del apartado 2 del artículo 2 — Kød, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), andet afsnit — Fleisch gemäß Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe a) zweiter Unterabsatz — Κρέατα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο — Meat referred to in Article 2, paragraph (2) second subparagraph of point (a) — Viandes visées à l'article 2 paragraphe 2 point a) deuxième alinéa — Carni di cui all'articolo 2, paragrafo 2, lettera a), seconda comma — Vlees bedoeld in artikel 2, lid 2, onder a), tweede alinea — Carnes mencionadas no nº 2, alínea a), segundo parágrafo do artigo 2º

DANMARK

Skank og muskel sammenhængende
Øvrigt kød af forfjerdinger
Bryst og slag

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Hesse
Dünnung

FRANCE

Jarret
Caisse C
Caisse B

IRELAND

Forequarters (excluding cube rolls)
Shins and shanks
Shins
Shanks
Plates
Flanks
Plates and Flanks
Briskets

UNITED KINGDOM

Shins and shanks
Clod and sticking
Ponies
Pony parts
Striploin flank-edge
Thin flanks
Forequarter flanks
Briskets